



Benzin-Rasenmäher

PM 4030 P (DYM161702)	PM 4650 S (DYM1666D)	PM 4650SHW (DYM1626ECQ)	PM 5165SHW (DYM1660E2Q)	PM 5175 S (DYM1668EC)	PM 5175 SHW (DYM1666E3Q)	PM 5690 SHW (DYM1669EQ)	PM 5690 SZT (DYM1679B)
-----------------------------	----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	-------------------------------	------------------------------

Original Bedienungsanleitung (DE)



Hersteller
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd
Nr. 58 Jinfeng Road, Yuyao
Zhejiang 315403, VR China

Importeur
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach
www.mowox.com

Sie kennen sich mit Ihrem neuen Rasenmäher bestens aus.

Weil Sie diese Anleitung ganz lesen.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen. Machen Sie sich vor jedem Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, damit die darin enthaltenen Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei.

Achten Sie beim Auspacken des Rasenmähers darauf, die Kabel nicht zu verdrehen oder zu verbiegen und das Gerät nicht an den Kabeln zu ziehen. Andernfalls könnten Schäden am Gerät verursacht werden, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

1 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede andere Art der Nutzung gilt als missbräuchlich. Der Benutzer, nicht der Hersteller, haftet für Schäden oder Verletzungen, die durch Missbrauch verursacht werden.

Der Benzin-Rasenmäher ist für den privaten Haus- und Gartengebrauch bestimmt.

Dies bezieht sich auf eine Lebensdauer von bis zu 50 Stunden pro Jahr und auf die Erhaltung von kleinen, privaten Rasenflächen und privaten Hobbygärten. Ausgenommen hiervon sind öffentliche Einrichtungen, Sportplätze und Anwendungen in der Land- und Forstwirtschaft.

Beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.

Die Gebrauchsanweisung muss zwecks ordnungsgemäßer Verwendung und Wartung befolgt werden. Sie enthält wichtige Informationen zu Gebrauch, Wartung und Reparatur.

**Starten Sie den Motor niemals ohne
Öl.**



Aufgrund der hohen Verletzungsgefahr darf dieser Rasenmäher nicht zum Schneiden von Büschen, Hecken oder Stauden, begrüntem Dächern/ Terrassen, zum Aufsaugen auf Gehwegen oder zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenabfällen verwendet werden -auch nicht als Fräsmaschine zum Abflachen von z.B. Maulwurfshügeln.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antrieb für andere Werkzeuge oder Geräte verwendet werden.

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
2	Sicherheitsanweisungen	3
2.1	Sicherheitssymbole	3
2.2	Sicherer Gebrauch.....	4
3	Ihr Rasenmäher auf einen Blick.....	8
4	Technische Daten	9
5	Montage	11
5.1	Montage des unteren Teils des Führungsholms.....	11
5.2	Montage des Oberholms.....	12
5.3	Anpassung an die Körpergröße des Bedieners	13
5.4	Kabelführung	13
5.5	Grasfangsack.....	13
5.6	Startergriff.....	14
6	Verwendung	15
6.1	Vor der Inbetriebnahme	15
6.2	Verstellung der Schnitthöhe.....	17
6.3	Starten des Motors.....	19
6.4	Stoppen des Motors.....	21
6.5	Bewegen des Rasenmähers mit laufendem Motor.....	21
6.6	Hinterradantrieb	22
6.7	Geradeauslauf.....	22
6.8	Für gute Ergebnisse beim Rasenmähen	23
6.9	Grasfangsack.....	23
6.10	Funktion "3 in 1"	24
7	Instandhaltung und Pflege	26
7.1	Wartungsplan	26
7.2	Reinigung des Mähers	26
7.3	Luftfilter	27
7.4	Motoröl	29
7.5	Mähmesser	29
7.6	Zündkerze	31
7.7	Räder und bewegliche Teile (Seilzüge).....	32
7.8	Gartenschlauchanschluss	32
7.9	Lagerung außerhalb der Saison.....	32
7.10	Aufrechte Lagerung	34
8	Fehlerbehebung.....	35
9	Mowox® Garantiebedingungen.....	36
10	Umweltgerechte Entsorgung.....	37
10.1	Verpackung	37
10.2	Gerät	37
11	EG-Konformitätserklärung	38

2 SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 SICHERHEITSSYMBOLLE



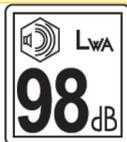
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
1	Das Gerät kann bei unsachgemäßer Verwendung gefährliche Situationen verursachen. Lesen und verinnerlichen Sie die Betriebsanweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
2	Mögliche Gefahr für andere Personen.
3	Verletzungsgefahr an Händen und Füßen.
4	Brennbares Benzin. Von Feuer fernhalten! Tanken Sie kein Benzin nach, während der Motor läuft!
5	Giftige Dämpfe. Nicht in Innenräumen verwenden.
6	Elektrischer Hochstrom-Zündkreis. Entfernen Sie die Zündkerze zur Wartung.
7	Heißer Motor.
8	Tragen Sie während des Betriebs Schutzbrille und Gehörschutz.



Gefahr schwerer Verletzungen an Gliedmaßen.
HALTEN SIE HÄNDE UND FÜSSE FERN.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder bei Ihrem Händler.



Garantierter Schallleistungspegel: Der Geräuschpegel dieses Geräts ist nicht höher als der angegebene Wert.

	Das Gerät entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
	Das Gerät erfüllt strenge Sicherheitstestnormen.
	Warnung für Ihre Sicherheit. Sie können gefährlich verletzt oder sogar getötet werden, wenn Sie die Sicherheitsanweisungen nicht befolgen.

Die Sicherheitshinweise auf dem Gerät müssen immer sauber und deutlich sichtbar sein. Ersetzen Sie fehlende oder nicht lesbare Aufkleber.

2.2 SICHERER GEBRAUCH



Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Warnungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die spätere Verwendung auf.

2.2.1 Sicherheit Anderer

1. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Nationale Vorschriften können das Mindestalter für die Nutzung begrenzen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Umgebung befinden.
3. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Entfernung von Kindern auf.
4. Bitte beachten Sie, dass der Nutzer gegenüber Personen oder Sachen für Unfälle oder Gefahrensituationen haftet.
5. Benutzer des Gerätes müssen über die Verwendung, Einstellung und Bedienung des Gerätes sowie über vermeidbare Fehlbedienung informiert werden.

2.2.2 Vorbereitung



Unsachgemäße Wartung oder Missbrauch können zu Fehlfunktionen zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

1. Mähen Sie Ihren Rasen nicht im Dunkeln.
2. Überprüfen Sie den Bereich, den Sie mähen möchten, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte, die vom Gerät aufgeschleudert werden können.
3. Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
4. Der Betrieb einer Maschine kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen geworfen werden. Tragen Sie während der Bedienung, Einstellung oder Reparatur immer eine Schutzbrille.
5. Tragen Sie jedes Mal, wenn Sie mit der Maschine in Berührung kommen, feste

Arbeitshandschuhe.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht auf staubigen oder sandigen Oberflächen. Wenn Sie bemerken, dass Staub aufgewirbelt wird, unterbrechen Sie den Betrieb und setzen Sie einen Mund-Nasen-Atemschutz auf.
7. Tragen Sie während des Betriebs immer rutschfeste, geschlossene Schuhe und lange Hosen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schuhe.
8. Alle Schraub- und Steckbindungen müssen vor jedem Vorgang auf feste Passform überprüft werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit losen oder beschädigten Teilen.
9. Überprüfen Sie den Kraftstoff- und Ölstand vor dem Betrieb.
10. Überprüfen Sie den Luftfilter vor dem Betrieb und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. #
11. Ersetzen Sie beschädigte Schalldämpfer.

Benzin ist leicht entzündlich.



Lagern Sie Benzin in luftdichten Kanistern, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden.

Tanken Sie Benzin nur im Freien und rauchen Sie nicht.

Tanken Sie bei ausgeschaltetem Motor. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie Benzin nach, während der Motor läuft oder wenn der Motor noch heiß ist.

Wenn Benzin verschüttet wird, schalten Sie den Motor nicht ein. Die Funken während der Zündung können eine Explosion verursachen. Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort und vermeiden Sie die Bildung einer Zündquelle, bis das Benzin verdampft ist.

Verschließen Sie die Abdeckungen des Kraftstofftanks und des Behälters sicher.

2.2.3 Gebrauch



Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist giftig. Es kann beim Einatmen zu Bewusstlosigkeit oder sogar zum Tod führen. Lassen Sie den Motor nicht ohne ausreichende Belüftung laufen; Schalten Sie den Motor niemals in Innenräumen ein.

Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Gewitter.

Der Motor und die Abgase werden während des Betriebs sehr heiß. Halten Sie brennbares Material fern und legen Sie keine Gegenstände auf den Motor, während er läuft.

1. Es wird empfohlen, die Betriebsdauer zu begrenzen, um Gefahren durch Lärm und Vibrationen zu minimieren.
2. Seien Sie besonders vorsichtig an Hängen, Abgründen, Gräben und Böschungen.

3. Mähen Sie nur bei Tageslicht.
4. Vermeiden Sie das Arbeiten auf nassem Gras.
5. Auf Hängen besteht Stolpergefahr.
6. Gehen Sie langsam, laufen Sie nicht.
7. Mähen Sie über Hänge und niemals rauf oder runter.
8. Besondere Vorsicht ist beim Richtungswechsel am Hang geboten.
9. Mähen Sie nicht an extrem abfallenden Hängen.
10. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts fahren oder zu sich ziehen.
11. Stoppen Sie den Betrieb der Messer, wenn der Rasenmäher beim Durchqueren anderer Böden als Grasflächen und beim Transport des Rasenmähers zum oder vom Einsatzort umgekippt werden muss.
12. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht mit defekten Schutzeinrichtungen, z. B. Leitblechen und/oder Grassammelgeräten.



Der Rasenmäher darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn Grasfangsack oder Seitenauswurfklappe fehlen.

13. Nehmen Sie keine Einstellungen an der Motordrehzahl vor.
14. Die Sicherheitssysteme des Rasenmähers dürfen nicht verändert oder deaktiviert werden.
15. Schalten Sie alle Antriebskupplungen aus, bevor Sie den Motor einschalten.
16. Schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen ein; Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand zwischen Ihren Füßen und dem Messer.
17. Kippen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten.
18. Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Stellen Sie sich niemals vor die Steckdosenöffnung.
19. Bei laufendem Motor darf der Rasenmäher nicht angehoben oder getragen werden.
20. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie die Zündkerze ab. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind
 - a. vor dem Entfernen von Verstopfungen oder dem Reinigen der Auswurföffnung,
 - b. vor der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Rasenmähers,
 - c. nachdem Überfahren eines Gegenstands. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und reparieren Sie ihn vor dem nächsten Gebrauch,
 - d. wenn der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert (sofort prüfen),
 - e. vor dem Nachfüllen von Benzin.

2.2.4 Nach Gebrauch

1. Tragen Sie feste Schutzhandschuhe, wenn Sie am Gerät arbeiten.
2. Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen immer angezogen werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
3. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung während des Betriebs oder der Wartung.
4. Lagern Sie das Gerät nicht mit Benzin im Tank in einem Gebäude.
5. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung abkühlen. Reinigen und pflegen Sie den Rasenmäher vor der Lagerung.
6. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Motor, Schalldämpfer und Kraftstofftank frei von Gras, Blättern und Harz.
7. Überprüfen Sie die Grassammelvorrichtung regelmäßig auf Verschleiß.
8. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
9. Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, tun Sie dies im Freien und lassen Sie ihn zuerst mindestens 15 Minuten abkühlen.
10. Unsachgemäße Wartung, nicht konforme Ersatzteile oder das Entfernen oder Modifizieren von Sicherheitseinrichtungen können Schäden am Rasenmäher verursachen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Klingen und Ersatzteile. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Schäden am Gerät und Verletzungen führen. Halten Sie den Rasenmäher in gutem Zustand.
12. Sollte das Schild nicht sofort nach dem Abstellen des Motors zum Stillstand kommen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
13. Befreien Sie den Arbeitskopf, die Klinge und die Kette nach jedem Gebrauch von Schmutz. Überprüfen Sie den Kettenölstand und die Kettenspannung. Überprüfen Sie, ob die Kette noch scharf ist. Schmieren Sie das Heckenscherenmesser ein.
14. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

3 IHR RASENMÄHER AUF EINEN BLICK



1. Führungshorn	2. Bremsgriff	3. Handgriff für manuellen Start	4. Schnellspannverschluss	5. Grasfangsack	6. Höhenverstellhebel
7. Benzinventil (nur 5690 SHW/ -ZT)	8. Öleinfüllstutzen & Ölmessstab	9. Mähgehäuse	10. Zündkerzenstecker	11. Tankdeckel	12. Kabelklemme
13. Seitenauswurf (nicht für 4030 P, 4650 S)	14. Antriebsgriff (nicht für 4030 P)	15. Luftfilterkasten	16. Vergaser	17. Schalldämpfer	18. Waschanschluss (nicht für 4030 P)
19. Holmschrauben (nicht für 4030 P)	20. Zündkerzenschlüssel	21. Primerpumpe (nur 4030 P, 4650 S/ -HW)	22. Mulchkeil (nicht für 4030 P, 4650 S)	23. Verriegelung für Geradeauslauf (nur 5690 SZT)	

4 TECHNISCHE DATEN

Modell	PM 4030 P (DYM161702)	PM 4650 S (DYM1666E)	PM 4650 SHW (DYM1626ECQ)	PM 5165 SHW (DYM1660E2Q)
Motorotyp	DG 300	DG 500		DG 650
Motorbauart	4-Takt-Motor, hängende Ventile, 1 Zylinder			
Hubraum; Bohrung × Hub	80 cm ³ ; 52 × 38 mm	135 cm ³ ; 61 × 45 mm		149 cm ³ ; 65 × 45 mm
Maximale Leistung/ 3600 min ⁻¹	1,4 kW (1,9 PS)	2,4 kW (3,2 PS)		2,7 kW (3,6 PS)
Nennleistung	1,2 kW (1,6 PS)	1,9 kW (2,6 PS)		2,4 kW (3,2 PS)
Feste Geschwindigkeit	3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹		
Maximales Drehmoment	3,6 Nm/3000 min ⁻¹	6,6 Nm/2800 min ⁻¹		7,5 Nm/2800 min ⁻¹
Ventilspiel (kalt)	0,05 – 0,10 mm	0,10 - 0,15 mm		
Zapfwellenrotation	entgegen dem Uhrzeigersinn	im Uhrzeigersinn		
Zündanlage	Transistorzündung			
Zündwinkel	22° ± 2°	16° ± 2°		
Zündkerzentyp	F7RTC	F6RTC		
Zündkerzen-Elektrodenabstand	0,6 - 0,8 mm			
Schmiersystem	Tauchschierng			
Kühlsystem	Zwangsluftkühlung			
Messrerlänge	400 mm	460 mm		510 mm
Messer-Teilenummer	DAYE 2105300136	DAYE 2105200263[...], 263002488, 21052003402000A oder 2105200115C		DAYE 2105200262[...]
Benötigte Motorölmenge	0,35 l	0,4 l		
Fassungsvermögen Benzintank	0,6 l	0,9 l		
Inhalt Grasfangsack	50 l	60 l		
Nettogewicht	16,0 kg	26,6 kg	30,5 kg	31,4 kg
Schnitthöhenverstellung	25 - 75mm, 6 Positionen	25 - 75mm, 10 Positionen		
Gemessener Schalldruckpegel an der Position des Benutzers (EN ISO 5395-1 Anhang F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	84,8 dB(A) K = 3 dB(A)	8 2,9 dB(A) K = 3 dB(A)	84,3 dB(A) K = 3 dB(A)	86,1 dB(A) K = 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	94,3 dB(A) K = 2,08 dB(A)	9 4,0 dB(A) K = 1,88 dB(A)	94,2 dB(A) K = 2,00 dB(A)	96,4 dB(A) K = 1,83 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA,G} (2000/14/EG)	96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Vibration (EN ISO 5395-1 Anhang G & EN ISO 5395-2)	2,50 m/s ² K = 1,5 m/s ²	2,40 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,64 m/s ² K = 1,5 m/s ²	7,60 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Modell	PM 5175 S (DYM1668EC)	PM 5175 SHW (DYM1666E3Q)	PM 5690 SHW (DYM1669EQ)	PM 5690 SZT (DYM1679B)
Motorotyp	DG 750		DG 900	
Motorconstruction	4-Takt-Motor, hängende Ventile, 1 Zylinder			
Hubraum; Bohrung × Hub	171 cm ³ ; 67 × 48 mm		196 cm ³ ; 70 × 51 mm	
Maximale Leistung/ 3600 min ⁻¹	3,0 kW (4,0 PS)		4,0 kW (5,4 PS)	
Nennleistung	2,6 kW (3,5 PS)		3,3 kW (4,4 PS)	
Feste Geschwindigkeit	2800 min ⁻¹			
Maximales Drehmoment	9,0 Nm/2800 min ⁻¹		10,5 Nm/2800 min ⁻¹	
Ventilspiel (kalt)	0,10 - 0,15 mm		0,15 - 0,25 mm	
Zapfwellenrotation	im Uhrzeigersinn			
Zündanlage	Transistorzündung			
Zündwinkel	16° ± 2°		26,5° ± 2°	
Zündkerzentyp	F6RTC		F7RTC	
Zündkerzen-Elektrodenabstand	0,6 - 0,8 mm			
Schmiersystem	Tauchschmierung			
Kühlsystem	Zwangsluftkühlung			
Messerlänge	510 mm		560 mm	
Messer-Teilenummer	DAYE 2105200262[...]		DAYE 2105200257[...] oder 21052003412000A	
Benötigte Motorölmenge	0,4 l		0,55 l	
Fassungsvermögen Benzintank	0,9 l		1,8 l	
Inhalt Grasfangsack	60 l		70 l	
Nettogewicht	29,5 kg	32,1 kg	38,8 kg	42,2 kg
Schnitthöhenverstellung	25 - 75mm, 10 Positionen			25 - 75mm, 7 Positionen
Gemessener Schalldruckpegel an der Position des Benutzers (EN ISO 5395-1 Anhang F & EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	85,4 dB(A) K = 3 dB(A)	85,4 dB(A) K = 3 dB(A)	85,1 dB(A) K = 3 dB(A)	84,8 dB(A) K = 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	9 6,3 dB(A) K = 1,79 dB(A)	96,3 dB(A) K = 1,79 dB(A)	9 6,2 dB(A) K = 1,90 dB(A)	95,7 dB(A) K = 2,01 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA G} (2000/14/EG)	98 dB(A)	98 dB(A)	98 dB(A)	98 dB(A)
Vibration (EN ISO 5395-1 Anhang G & EN ISO 5395-2)	6,93 m/s ² K = 1,5 m/s ²	6,93 m/s ² K = 1,5 m/s ²	3,40 m/s ² K = 1,5 m/s ²	3,76 m/s ² K = 1,5 m/s ²

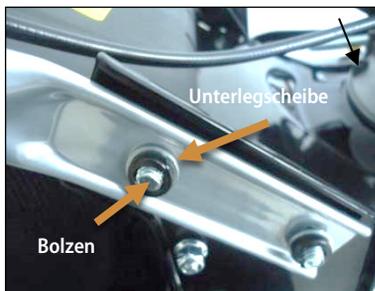


5 MONTAGE

5.1 MONTAGE DES UNTEREN TEILS DES FÜHRUNGSHOLMS

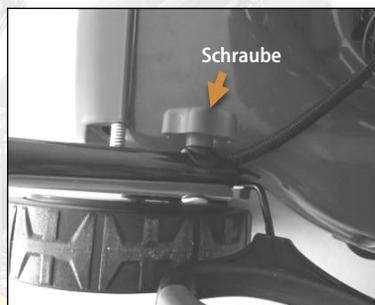
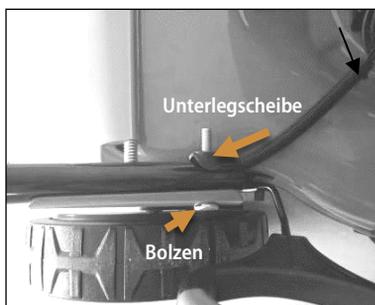
5.1.1 Für alle Modelle außer P 4030 P und 5690 SZT

Befestigen Sie den Führungsholm (1) mit den beiliegenden Schrauben (19), Unterlegscheiben und Bolzen am Mähgehäuse (9).



5.1.2 Für Modell 5690 SZT

Befestigen Sie den Führungsholm (1) mit den beiliegenden Schrauben (19), Unterlegscheiben und Bolzen am Mähgehäuse (9).



5.1.3 Für Modell 4030 P

Drehen Sie die Schnellspannhebel (4) gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Griff vorsichtig in seine aufrechte Position, bis er einrastet.

Drehen Sie die Hebel (4) im Uhrzeigersinn und fixieren Sie so den Unterholm..



Abbildung 4

5.2 MONTAGE DES OBERHOLMS

5.2.1 Für alle Modelle außer P 4030 P

Richten Sie den Oberholm an den Aufnahmen am Unterholm aus und befestigen Sie ihn mit den Schnellspannhebeln (4). Wenn die Hebel nicht richtig schließen, ziehen Sie bitte die Sechskantmuttern auf den gegenüberliegenden Seiten fest.



5.2.2 Für Modell P 4030 P

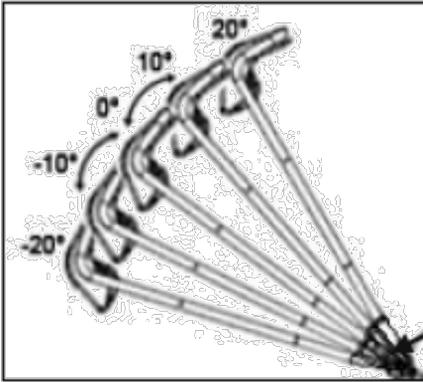
Verbinden Sie den oberen Griff und den unteren Griff mit den beiliegenden Bolzen, Unterlegscheiben und blumenförmigen Schrauben.



5.3 ANPASSUNG AN DIE KÖRPERGRÖÖE DES BEDIENERS

NUR FÜR PM 5690

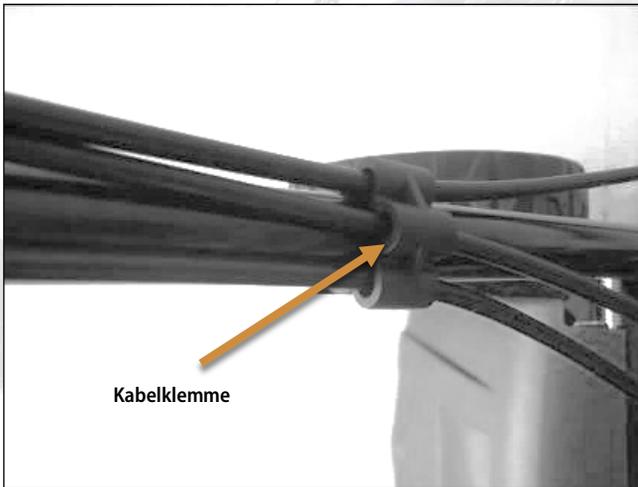
Die runden Kunststoffteile unter den Verriegelungshebeln (4) sind Klappgelenke, mit denen Sie den Neigungswinkel des oberen Holmteils einstellen können. So können Sie das Gerät an Ihre Körpergröße anpassen.



Winkelverstellung für
Arbeitshöhe

5.4 KABELFÜHRUNG

Klemmen Sie die Seilzüge an der angezeigten Position mit Kabelclip ein.



Kabelklemme

5.5 GRASFANGSACK

Stellen Sie sicher, dass das Netz des Fangsacks an allen Kanten des Rahmens befestigt ist.

Zum Einhängen heben Sie die hintere Abdeckung an und befestigen Sie den Fangsack

(5) auf der Rückseite des Gehäuses (9), direkt neben den Scharnieren der hinteren Abdeckklappe.



5.6 STARTERGRIFF

Ziehen und halten Sie den Motorbremsgriff (2).

Ziehen Sie dann langsam den Startergriff (3) vorsichtig vom Motor zur Seilführung.

Die Position in der Seilführung ist die Ruheposition des Startergriffs.



Abbildung 11



Vor dem ersten Start lesen Sie bitte Kapitel 6.

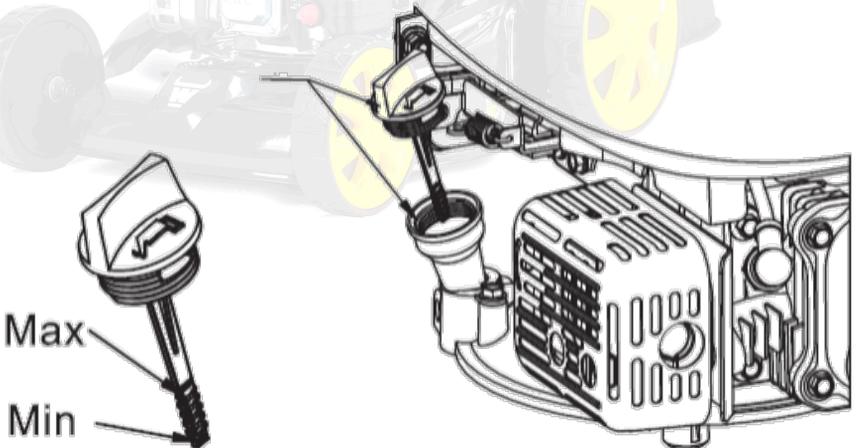
6 VERWENDUNG

6.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

6.1.1 Motoröl einfüllen

Ab Werk ist kein Öl eingefüllt. Der Motor wird zerstört, wenn Sie ihn ohne Öl starten.

Füllen Sie den Motor vor dem Start mit Viertakt-Motoröl. Verwenden Sie sauberes, hochwertiges Öl in der Mindestklassifizierung API SG oder höher und in der Viskosität SAE30 oder besser 15W40.



Bitte überprüfen Sie die erforderliche Füllmenge in Kapitel 4 (Technische Daten).

6.1.2 Ölstand prüfen

1. Überprüfen Sie den Ölstand, während der Motor ausgeschaltet ist.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmesstab und wischen Sie ihn ab.
3. Stecken Sie den Öleinfülldeckel/Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen, ohne ihn fest-zuziehen. Ziehen Sie es wieder heraus, um den Ölstand abzulesen.
4. Wenn der Ölstand gleich oder niedriger als die Mindestmarkierung ist, füllen Sie Öl der empfohlenen Qualität bis zur Bestmarke. Nicht überfüllen.
5. Setzen Sie dann den Öleinfülldeckel/Ölmesstab wieder ein.

6.1.3 Kraftstoff tanken



Benzin ist leicht entflammbar.

Lesen Sie die SICHERHEITSHINWEISE (Kapitel 2 dieses Handbuchs) vollständig.

VERWENDEN SIE BLEIFREIES BENZIN mit einer Oktanzahl von 92 oder höher. Dieser Motor ist für den Betrieb mit bleifreiem Benzin ausgelegt. Bleifreies Benzin erzeugt weniger Ablagerungen an Motor und Zündkerze und sorgt für eine längere Lebensdauer der Abgasanlage.

Der Motor ist E10-kompatibel. E15 oder E85 dürfen jedoch nicht verwendet werden.

Verwenden Sie niemals eine Mischung aus Öl und Benzin. Verwenden Sie niemals Diesel.

Schalten Sie den Motor aus und halten Sie Zündquellen und offenes Feuer fern. Nur Outdoors auffüllen. Wischen Sie überfülltes Benzin sofort ab.

Kraftstoff kann Farben oder Kunststoff beschädigen. Lassen Sie beim Nachfüllen kein Benzin spritzen. Schäden, die durch verschüttetes Benzin verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Verwenden Sie niemals abgestandenes oder kontaminiertes Benzin. Lassen Sie keinen Schmutz oder Wasser in den Tank eindringen.

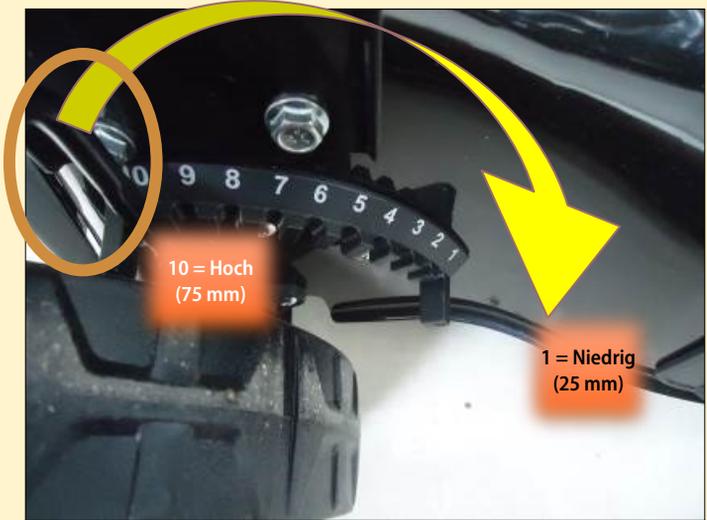
1. Entfernen Sie den Schraubverschluss aus dem Kraftstofftank.
2. Füllen Sie den Tank mit Benzin bis zur Füllstandsgrenze am Hals des Tanks.
3. Nicht überfüllen. Wischen Sie verschüttetes Benzin auf, bevor Sie den Motor starten.
4. Drehen Sie die Kappe fest.

6.2 VERSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

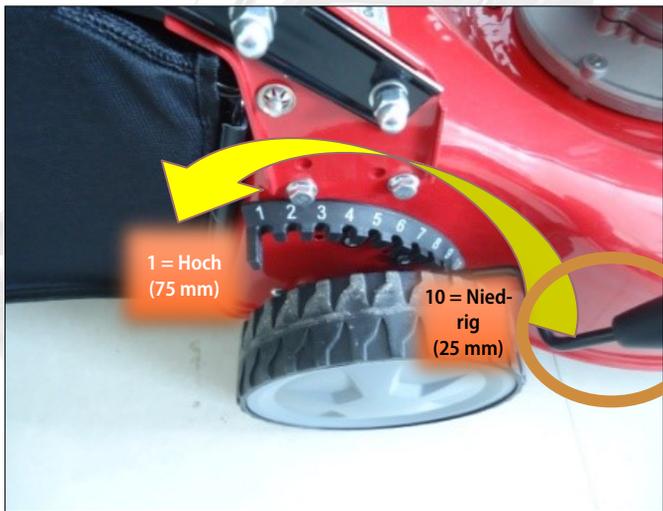
Die Höhe kann je nach Modell in 6, 7 oder 10 Stufen zwischen 25 mm und 75 mm eingestellt werden.

Drücken Sie den Hebel (6) am rechten Hinterrad nach außen, um ihn zu lösen. Bewegen Sie den Hebel nach vorne oder hinten, um die Schnitthöhe entsprechend anzupassen. Diese Einhebeleinstellung gilt für alle 4 Räder.

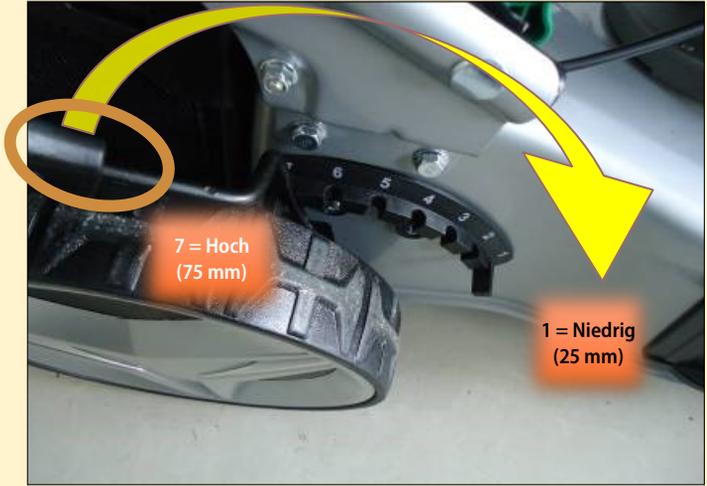
- PM 4650 SHW
- PM 5165 SHW
- PM 5175 SHW
- PM 5690 SHW



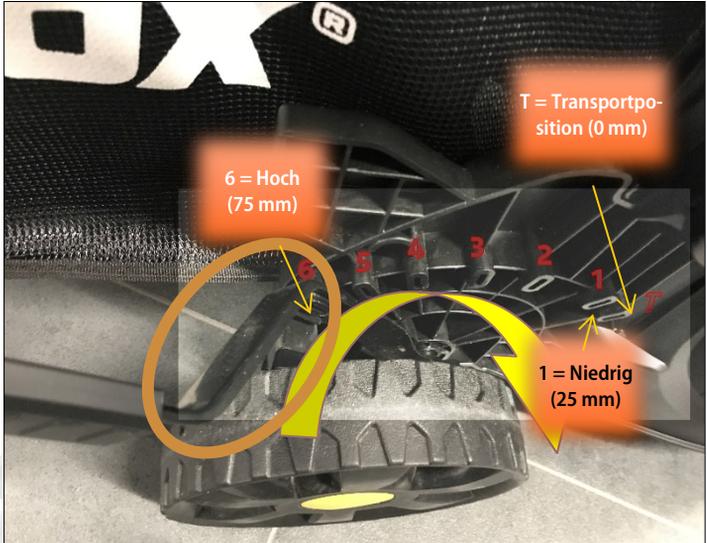
- PM 4650 S
- PM 5175 S



PM 5690
SZT



PM 4030 P



Die Hebelposition ganz rechts dient nur dem maximal platzsparenden Verstauen und Transportieren.

Höhe bedeutet **Abstand zwischen Messer und Boden**. Dadurch kann mehr Rasen abgeschnitten werden, wenn die Räder einsinken, zum Beispiel auf Moos.

6.3 STARTEN DES MOTORS



Um ein versehentliches Starten des Rasenmähers zu verhindern, verfügt das Gerät über eine Motorbremse (2), die vor dem Einschalten des Motors durch Ziehen gelöst werden muss. Wird der Bremshebel losgelassen, muss er in die Ausgangsposition zurückkehren; Zu diesem Zeitpunkt schaltet sich der Motor automatisch ab und das Messer kommt sofort zum Stillstand. Überprüfen Sie vor jedem Start den Gegenzug am Hebel. Stellen Sie sicher, dass der Seilzug reibungslos funktioniert (d. h. er ist nicht verheddert oder verknotet).

Ihr Rasenmäher ist für das Mähen von normalem Gras (bis zu 250 mm) ausgelegt.

Versuchen Sie nicht, außergewöhnlich hohes trockenes Gras oder Laubhaufen zu mähen. Rückstände könnten sich am Gehäuse ansammeln oder mit den Motorabgasen in Berührung kommen, was wiederum Brandgefahr verursachen kann.

Stellen Sie vor jedem Startversuch sicher, dass der Zündkerzenstecker (10) fest eingesteckt ist.

6.3.1 Kaltstartpumpe ("Primerpumpe") (Motor DG 300, DG 500)

FÜR PM 4030 P, 4650 S/ -HW

Für einen Kaltstart drücken Sie die Primerpumpe (21) min. 5x.



Hinweis: Bei einem warmen Motor (bis zu 1 Minute nach dem Abstellen des Motors) ist

normalerweise kein Pumpen erforderlich, um den Motor neu zu starten.

6.3.2 Kraftstoffventil (Motor DG 900)

FÜR PM 5690 SHW, SZT

Die Modelle PM 5690 SHW und -ZT haben ein Kraftstoffventil (7) am Schlauch zwischen Tank und Vergaser.

Öffnen Sie dieses Ventil vor dem Start.



6.3.3 Reversierstarter

1. Stellen Sie sich hinter das Gerät, ziehen Sie den Bremsgriff (2) gegen den Lenker (1) und halten Sie ihn in dieser Position.
2. Ziehen Sie den Startergriff (3) langsam heraus, bis Sie einen Widerstand am Seil spüren. Ziehen Sie dann das Seil mit einem gleichmäßigen Schwung vollständig heraus. Wenn der Motor läuft, lassen Sie das Seil langsam zur Seilführung zurückkehren.



Lassen Sie den Anlassergriff (3) nicht gegen den Motor zurückschlagen. Senken Sie den Griff langsam in die Halteklammer an der Führungsschiene ab, um eine Beschädigung des Anlassers zu vermeiden.

Reißen Sie nicht schnell hintereinander Griff, da dies zu Schäden führen kann. Ziehen Sie nicht zu fest am Griff.

Eine gleichmäßige und sanfte Bewegung des Startergriffs reicht das Gas-Luft-Gemisch angemessen an und verhindert Beschädigungen.

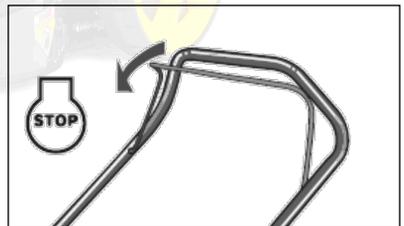
6.4 STOPPEN DES MOTORS

Lassen Sie den Bremsgriff (2) los, um den Motor und das Messer zu stoppen.

6.5 BEWEGEN DES RASENMÄHERS MIT LAUFENDEM MOTOR

Halten Sie den Bremshebel (2) während des Betriebs mit beiden Händen.

Schieben Sie den Rasenmäher in parallelen Bahnen über den Rasen. Wenn die Motordrehzahl hörbar schnell abfällt, halten Sie an und nehmen Sie einen schmaleren



Rasenstreifen in den Mäher.

6.6 HINTERRADANTRIEB

FÜR ALLE MODELLE AUßER PM 4030 P

Ziehen Sie den Antriebsgriff #14 an den Holm #1. Der Rasenmäher fährt dann mit einer Geschwindigkeit von ca. 4 km/h selbstständig vorwärts. Die Geschwindigkeit ist nicht variabel.

Lassen Sie den Hebel 14 los, um den Antrieb auszuschalten.

**Arbeiten Sie nicht gegen die Traktion des Hinterrads, um einen übermäßigen Verschleiß der Antriebseinheit zu vermeiden.
Wenn Sie die Richtung ändern, lassen Sie Griff 14 los.**

6.7 GERADEAUSLAUF

Der Mäher läuft geradeaus, wenn Sie die Vorderräder nicht anheben.

Dies gilt nicht unbedingt für das "Zero-Turn"-Modell PM 5690 SZT.

NUR FÜR PM 5690 SZT

Die Vorderräder sind um 360° frei drehbar.

Sie können sie in einer geraden Position fixieren.

1. Schalten Sie den Knopf #23 in die Position "🔓", damit sich das Vorderrad um 360° drehen kann.
2. Schalten Sie den Verriegelungsgriff in die Position „🔒“, um das Rad in einer geraden Position zu fixieren.

1



2



6.8 FÜR GUTE ERGEBNISSE BEIM RASENMÄHEN

Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte und andere Fremdkörper vom Rasen, da diese vom Rasenmäher in verschiedene Richtungen ausgeworfen werden und schwere Verletzungen oder Sachschäden an umliegenden Gegenständen oder an den Geräten selbst verursachen können. Schneiden Sie kein nasses Gras. Nasse Grastrückstände verstopfen in der Regel die Auswurföffnung an der Unterseite des Gehäuses. Kürzen Sie das Gras um maximal 1/3 seiner Länge. Wenn Sie hohes Gras mähen, kürzen Sie es in zwei Durchgängen und senken Sie das Messer im zweiten Durchgang um ein weiteres Drittel. Im zweiten Durchgang in einem anderen Muster mähen. Bei parallelen Bahnen immer ein paar Zentimeter auf die vorherige Bahn überlappen, damit kein Gras liegenbleibt. Reinigen Sie den Boden des Gehäuses nach jedem Gebrauch, um Grasklumpen zu entfernen, da diese das Mulchen behindern könnten. Wenn Sie Blätter mähen, stellen Sie sicher, dass sie trocken sind und nicht zu großen Haufen gesammelt wurden. Warten Sie nicht mit dem Mähen von Blättern, bis alle von den Bäumen gefallen sind.

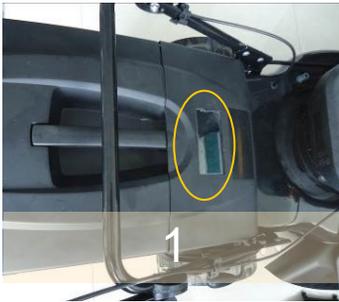


Wenn Sie ein Objekt treffen, stoppen Sie den Motor. Ziehen Sie den Kerzenstecker ab, überprüfen Sie den Rasenmäher gründlich auf Beschädigungen und beheben Sie Schäden vor dem nächsten Gebrauch. Übermäßige Vibrationen während des Betriebs sind ein Zeichen für eine Beschädigung. In einem solchen Fall muss das Gerät sofort überprüft und repariert werden.

6.9 GRASFANGSACK

Je nach Modell zeigt eine Füllstandsanzeige an, ob die Tasche leer oder voll ist.

Version	Indikator	Modell	Wenn voll
1	Transparentes Fenster	PM 4650 SHW, 5165 SHW, 5690 SHW, 5175 SHW	Sichtbar voller Grasschnitt
2	Bewegliche Stoffschicht	PM 4030 P, 4650 S, 5175 S	Stofflage hört auf zu flattern



Schalten Sie den Rasenmäher aus und leeren Sie den Grassack.

Überprüfen Sie die Auswurföffnung im Gehäuse (9) auf Verstopfungen. Entfernen Sie diese bei Bedarf.

6.10 FUNKTION "3 IN 1"

NICHT FÜR PM 4030 P, 4650 S

Ihr Rasenmäher verfügt über Zubehör, das je nach Anwendung am Gerät befestigt werden kann:

Normalfunktion	Grasfangsack	Teil 5
Seitlicher Auswurf	Keil für seitlichen Auswurf	Teil 13
Mulchen	Mulchkeil	Teil 22



Lassen Sie vor jedem Umbau zwischen den drei Funktionen den Griff #2 los und stoppen Sie das Gerät.

6.10.1 Einsatz als Mulchmäher

WAS IST MULCHEN?

Beim Mulchen wird das Gras geschnitten und gleichzeitig fein gehackt und zur Düngung wieder auf den Rasen geworfen. Wenn das Gras nicht zu hoch ist, benutzen Sie diese Funktion, lassen Sie den Fangorb weg. Ihr Rasen wird es Ihnen danken und sich über die natürlichen Nährstoffe freuen.

ANLEITUNG ZUM MULCHEN

- Maximal 2 cm zurückschneiden (z.B. von 6 cm auf 4 cm Rasenhöhe).
- Verwenden Sie ein scharfes Messer.
- Mähen Sie kein nasses Gras.
- Reinigen Sie regelmäßig den Mulcheinsatz, die Innenseite des Gehäuses und das Messer.

1. Heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie den Fangsack #5.
2. Schieben Sie den Mulcheinsatz #22 in das Gehäuse #9. Verriegeln Sie den Mulcheinsatz in der Öffnung des Mähgehäuses mit dem Knopf.
3. Senken Sie die hintere Abdeckung vorsichtig ab.



6.10.2 Verwendung mit seitlichem Auswurf

Die Verwendung der seitlichen Auswurföffnung ist die schnellste aller Möglichkeiten, den Rasen zu kürzen. Der Grasschnitt wird weder gesammelt noch zu Mulch verarbeitet.

1. Entriegeln Sie die Seitenklappe #13.
2. Befestigen Sie den Auswerferkeil an der Drehachse des Deckels.
3. Senken Sie die hintere Abdeckung vorsichtig ab.

Führen Sie vor dem Einsetzen des seitlichen Auswurfstücks die in 6.10.1 beschriebenen



Schritte durch: Führen Sie den Mulchaufsatz (22) in die hintere Öffnung ein.

7 INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

Eine gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich. Sie ist auch nötig, um das niedrige Emissionsniveau des Motors beizubehalten.



Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Kippen Sie den Rasenmäher nach dem Start nicht an. Wenn Sie den Rasenmäher einschalten, muss er sich auf einer ebenen Fläche befinden und es darf kein hohes Gras oder Hindernisse vorhanden sein.

Für alle Arbeiten an der Klinge, dem Öl- und Benzinkreislauf sowie dem Messer entfernen Sie vorher den Zündkerzenanschluss (#10).

Stellen Sie den Rasenmäher auf die Seite, so dass der Luftfilter nach oben gerichtet ist. Wenn der Luftfilter nach unten gerichtet ist, können Kraftstoff und Öl auslaufen oder Motoröl kann den Vergaser und den Luftfilter verstopfen.

7.1 WARTUNGSPLAN

Wartungsaufgabe	Intervall
Reinigen Sie den Mäher.	Nach jedem Gebrauch.
Überprüfen Sie alle Schrauben und die Klinge auf Dichtheit.	Nach jedem Gebrauch.
Schmieren Sie alle beweglichen Teile (Räder, Seilzüge).	Mindestens einmal im Jahr.
Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie ihn bei Bedarf nach.	Nach jedem Gebrauch.
Reinigen Sie den Luftfilter.	Nach jeweils 25 Stunden Nutzung, mindestens einmal im Jahr.
Tauschen Sie das Motoröl aus.	Nach jeweils 100 Stunden Nutzung, mindestens einmal in 2 Jahren.
Tauschen Sie die Zündkerze aus.	Nach jeweils 100 Stunden Nutzung, mindestens einmal in 2 Jahren.
Schärfen oder ersetzen Sie das Messer.	Sobald es stumpf ist.
Tragen Sie Fett auf die Klinge und alle beweglichen Teile (Räder & Zugseilzüge) auf.	Vor dem Winterlager.
Lassen Sie den Kraftstofftank entleeren.	Vor dem Winterlager.

Die Intervalle müssen verkürzt werden, wenn der Rasenmäher trocken und staubig eingesetzt wird.

7.2 REINIGUNG DES MÄHERS



Besprühen Sie den Motor nicht mit Wasser. Wasser kann den Motor beschädigen und den Benzinkreislauf verunreinigen.

Der Boden des Gehäuses muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Grasreste, Blätter und Schmutz zu entfernen. Solche Rückstände enthalten aktive organische Substanzen, die Rost und Korrosion verursachen können. Reinigen Sie das Gehäuse, indem Sie den Rasenmäher kippen und von unten grob mit einer Bürste bürsten.

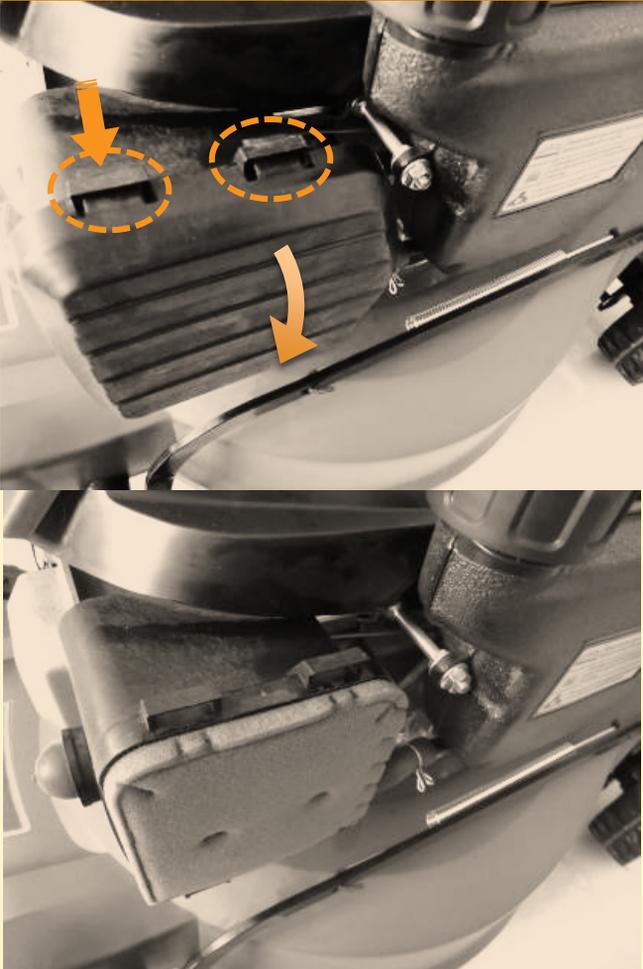
7.3 LUFTFILTER

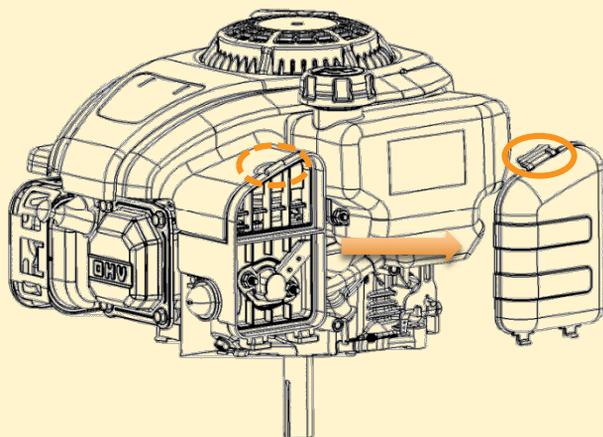
Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden; Ansonsten kann der Motor nur schwer oder gar nicht gestartet werden.

Je nach Modell besteht der Luftfilter entweder aus Schaumstoff oder Papier.

Luftfilter dürfen nicht mit Benzin gereinigt werden.

Ein Papierfilter darf nicht mit Flüssigkeit gereinigt werden.

Motor	So öffnen und entfernen Sie den Luftfilter	Art der Reinigung des Luftfilters
DG 300		Reinigen Sie die Filterelemente in einer Reinigungslösung. Lassen Sie das Filterelement mindestens 12 Stunden an der Luft trocknen.



DG 500
DG 650
DG 750



Reinigen Sie die beiden Filterelemente 1 und 2 in einer Reinigungslösung. Lassen Sie die Filterelemente mindestens 12 Stunden an der Luft trocknen.

DG 900



Schlagen Sie den Papierfilter entgegen der Strömungsrichtung der angesaugten Luft aus, saugen Sie ihn vorsichtig mit einem Staubsauger ab oder blasen Sie ihn mit Druckluft aus.



Ersetzen Sie den Filter, wenn er ausgefranst, gerissen oder beschädigt ist.

7.4 MOTORÖL

Die Ölablassschraube vom Motor wird durch das Gehäuse des Rasenmähers verdeckt. Stellen Sie daher den Rasenmäher mit den Rädern auf eine Höhe, z. B. eine Palette oder Gehwegplatten, entfernen Sie den Ölmesstab und neigen Sie ihn zur Seite, so dass der Luftfilter nach oben zeigt. Lassen Sie das Öl einfach seitlich in einen halb geschnittenen alten Kanister oder eine Wanne laufen.

Bitte beachten Sie auch die Hinweise in den Abschnitten 6.1.1, 6.1.2 und 10.2.

7.5 MÄHMESSER



Alle Muttern und Schrauben müssen regelmäßig auf korrektes Drehmoment überprüft werden. Checken Sie das Messer und den Halter regelmäßig auf Schäden, insbesondere nachdem Sie ggf. einen Gegenstand getroffen haben.. Ersetzen Sie es gegebenenfalls.

Nach längerem Gebrauch, besonders in sandigen Umgebungen, nutzt sich das Messer ab und wird kalum. Es sollte dann entweder nachgeschliffen oder ersetzt werden.



Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen, bevor Sie das Messer berühren.

7.5.1 Lösen des Messers

Neigen Sie den Rasenmäher zur Seite, so dass sich der Luftfilter oben befindet. Dann klemmen Sie das Messer mit einer Holzlatte ein, damit es sich nicht mit der Messerschraube drehen kann. Entfernen Sie dann diese Sechskantschraube und Unterlegscheibe, die das Messer und den Messeradapter an der Kurbelwelle des Motors befestigen. Möglicherweise benötigen Sie dazu einen Drehmomentschlüssel.

7.5.2 Schärfen des Messers

Sie können das Messer schärfen, indem Sie es entfernen und dann die Klinge schleifen oder feilen, während Sie die ursprüngliche Fase so weit wie möglich beibehalten. Es ist sehr wichtig, dass alle Seiten der Klinge gleichmäßig geschliffen sind, um Unwuchten zu vermeiden. Ein unwuchtiges Messer kann übermäßige Vibrationen verursachen und folglich Motor und Rasenmäher beschädigen. Überprüfen Sie Ihren Schliff, indem Sie es auf einem Schraubendrehergriff balancieren. Schleifen Sie die schwerere Seite weiter, bis alles gleichmäßig ausbalanciert ist.

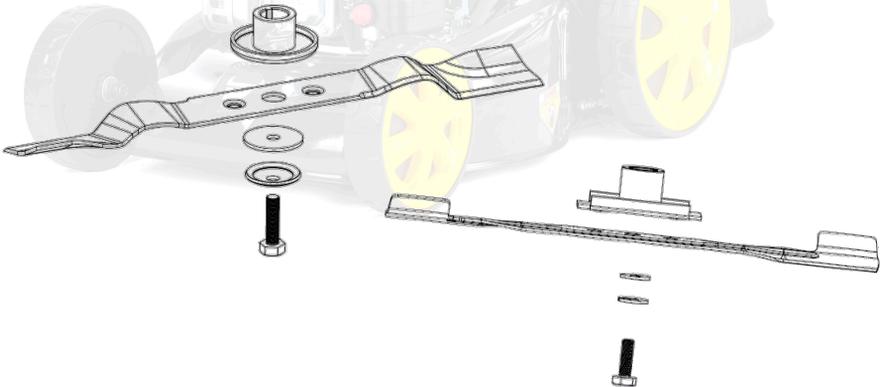
7.5.3 Austausch des Messers

Ersetzen Sie es nur durch ein vom Hersteller empfohlenes Messer. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden durch ein asymmetrisches Messer oder geringe Materialfestigkeit.

Modell	Artikelnummer
PM 4030 P	DAYE 2105300136[...]
PM 4650 S/ -HW	DAYE 2105200263[...], 263002488, 21052003402000A oder 2105200115C
PM 5175 S/ -HW	DAYE 2105200262[...]
PM 5690 SHW/ SZT	DAYE 2105200257[...] oder 21052003412000A

7.5.4 Einbau des Messers

Bevor Sie Messer und Messeradapter wieder in das Gerät einsetzen, schmieren Sie die Kurbelwelle des Motors und die Innenfläche des Messeradapters mit Leichtöl. Positionieren Sie das Messer so, dass die im Metall geprägte Markierung nach unten sichtbar ist. Richten Sie die Unterlegscheibe über dem Messer aus und installieren Sie die Sechskantschraube. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit 50 Nm an.



7.6 ZÜNDKERZE

Verwenden Sie nur Original-Ersatzzündkerzen vom Hersteller. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden austauschen.

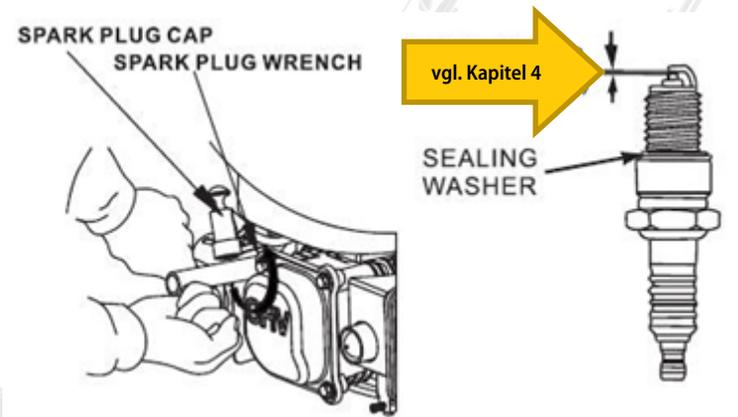
Empfohlene Zündkerze ► Siehe Kapitel "Technische Daten".



Falsche Zündkerzen können den Motor beschädigen.

Um eine gute Leistung zu gewährleisten, muss die Zündkerze einen geeigneten Elektrodenabstand aufweisen und sauber sein.

1. Trennen Sie die Kappe (Teil 10) von der Zündkerze.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel (20).
3. Reinigen Sie die Elektroden und den Kontakt mit einer harten Bürste.
4. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn sie beschädigt oder verrostet ist, der Dichtungsring in schlechtem Zustand ist oder die Elektrode abgenutzt ist.
5. Messen Sie den Elektrodenabstand mit einem geeigneten Messgerät. Siehe Tabelle der technischen Daten. Wenn Einstellungen erforderlich sind, korrigieren Sie den Abstand, indem Sie die Elektrode vorsichtig biegen.



6. Drehen Sie die Zündkerze vorsichtig ein.
7. Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel fest (20):
 - a. Wenn Sie eine neue Zündkerze installieren, schrauben Sie sie handfest auf den Dichtring und dann mit dem Zündkerzenschlüssel um 1/2 Umdrehung.
 - b. Wenn Sie die Originalzündkerze wieder einsetzen, schrauben Sie sie handfest auf den Dichtring und dann mit dem Zündkerzenschlüssel um 1/4 Umdrehung.



Eine lose Zündkerze kann sehr heiß werden und den Motor beschädigen. Wenn Sie die Zündkerze zu fest anziehen, kann das Gewinde am Zylinderkopf beschädigt werden.

8. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker an der Zündkerze.

7.7 RÄDER UND BEWEGLICHE TEILE (SEILZÜGE)

Schmieren Sie alle beweglichen Teile mindestens einmal pro Saison mit einem leichten Öl.

Ziehen Sie bei dieser Gelegenheit auch alle Schrauben und Muttern fest, insbesondere im Bereich der Seilzüge.

Die Metalloberfläche des Mähers sollte mit Sprühöl oder Silikonspray beschichtet werden, um Rost zu vermeiden.

7.8 GARTENSCHLAUCHANSCHLUSS

NOT FÜR MODELL PM 4030 P.

Sie können den Boden des Geräts auch mit einem Wasserschlauch mit einem Standard-Klickanschluss reinigen.

Entfernen Sie vor der Reinigung Grasrückstände vom Gehäuse #9.

1. Verbinden Sie den Wasserschlauch mit dem Schlauchanschluss #18 am Gehäuse.



2. Verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs mit dem Wasserhahn.
3. Schalten Sie den Motor ein. Die automatische Reinigung erfolgt nun. Schalten Sie den Motor nach maximal 5 Minuten aus.
4. Entfernen Sie nach der Reinigung den Schlauch und bewahren Sie ihn an einem sauberen und sicheren Ort auf.
5. Wischen Sie Wasser vom Gehäuse und von der Messerenoberfläche. Öl Sie das Messer leicht, um Rost und Korrosion zu vermeiden.

7.9 LAGERUNG AUßERHALB DER SAISON

Eine ordnungsgemäße Vorbereitung für die Lagerung ist notwendig, um einen fehlerfreien und einwandfreien Zustand des Motors zu gewährleisten. Die folgenden Schritte

verhindern, dass Rost und Korrosion die Funktion und das Äußere des Motors beeinträchtigen, und ermöglichen auch ein einfaches Einschalten des Motors nach der Lagerung.



Der Motor muss vor der Lagerung vollständig abkühlen.

Bereiten Sie den Rasenmäher mit dem folgenden Verfahren für die Überwinterung vor.

1. Leeren Sie den Kraftstofftank nach dem letzten Einsatz der Saison. Benzin oxidiert und zerfällt während der Lagerung. Verdorbenes Benzin sorgt für einen sehr schwierigen Start und verursacht gummiartige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn das Benzin im Motor während der Lagerung abgelaufen ist, müssen Sie möglicherweise den Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems warten oder austauschen lassen. Wie lange Benzin im Tank und Vergaser verbleiben kann, ohne Funktionsstörungen zu verursachen, hängt von Faktoren wie Benzingemisch, Lagertemperatur und ob der Tank halb oder voll ist, ab. Die Luft in einem teilweise gefüllten Tank unterstützt den Zerfall. Hohe Lagertemperaturen beschleunigen diesen Prozess. Benzinprobleme können innerhalb weniger Monate oder in noch kürzerer Zeit auftreten, wenn das Benzin während der Befüllung in den Tank nicht mehr frisch war. Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme des Motors aufgrund nachlässiger Lagerung und Zubereitung fallen nicht unter die Garantie. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Saugpumpe oder verwenden Sie den Schlauch zwischen Tank und Vergaser.



Entleeren Sie den Tank nicht in Innenräumen, in der Nähe von offenen Flammen oder ähnlichem. Rauchen Sie nicht! Benzindämpfe können Explosionen oder Brände verursachen. Benzin ist hochentzündlich und explosiv. Sie können schwere Verbrennungen oder Verletzungen beim Umgang mit Benzin verursachen. Schalten Sie den Motor aus und halten Sie Wärmequellen, Funken und offenes Feuer fern. Tanken Sie Benzin nur im Freien. Verschüttetes Benzin sofort aufwischen.

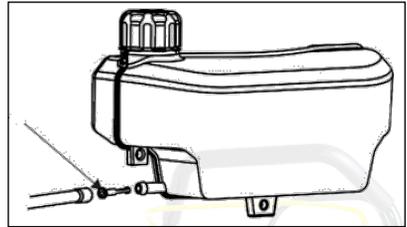
- a. Stellen Sie einen zugelassenen Benzintank unter den Vergaser (16) und verwenden Sie einen Trichter, um zu vermeiden, dass das Benzin ausläuft.
- b. Entfernen Sie die Ablassschraube, und öffnen Sie dann das Kraftstoffventil (7).



- c. Nachdem das Benzin in den Behälter gelaufen ist, setzen Sie die Ablassschraube und die Waschmaschine wieder ein. Ziehen Sie die Ablassschraube fest an.
2. Schalten Sie den Motor ein und lassen Sie ihn laufen, bis alle Kraftstoffrückstände

aufgebraucht sind.

3. Schließen Sie das Kraftstoffventil #7.
4. Entfernen Sie die Zündkerze. Verwenden Sie einen Ölkrug und gießen Sie etwa 20 ml Öl in den Brennraum. Ziehen Sie am Starterseilzug, um das Öl gleichmäßig im Brennraum zu verteilen. Setzen Sie dann die Zündkerze wieder ein.
5. Reinigen Sie den Kraftstoff Filter.
 - a. Entfernen Sie das Kraftstoffsieb aus dem Tank und der Kraftstoffleitung.
 - b. Reinigen Sie den Kraftstofffilter (entfernen Sie Schmutz auf dem Gitter und überprüfen Sie das Gitter auf Schäden und Risse).
 - c. Installieren Sie den Kraftstofffilter und die Benzinleitung.
6. Reinigen und ölen Sie den Rasenmäher sorgfältig gemäß den in Abschnitt 7.7 beschriebenen Schritten.
7. Schmieren Sie die Klinge leicht, um Rost zu vermeiden.
8. Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort, der für Unbefugte unzugänglich ist.



Wenn Sie Stromgeräte in einem unbelüfteten Lagerraum oder einem Gartenhaus lagern, muss das Gerät vor Rost geschützt werden.

Lagern Sie die Maschine auf ihren Rädern, nicht gekippt oder kopfüber transportiert; Andernfalls wird Öl auslaufen.

Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu verbiegen oder zu biegen.

7.10 AUFRECHTE LAGERUNG

NUR FÜR PM 4030 P (MOTOR DG 300)

Der Mäher kann senkrecht an einer Wand gelagert werden, wodurch weniger Platz benötigt wird.

Gehen Sie dazu wie in Kapitel 5.1.3 beschrieben in umgekehrter Richtung vor.

Die Betriebsflüssigkeiten können im Motor verbleiben, auch wenn dies für eine längere Lagerzeit nicht empfohlen wird (siehe Kapitel 7.9).



Die anderen Modelle dürfen nicht vertikal gelagert werden.

8 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	HEILMITTEL
Motor startet nicht.	Motorbremszug locker.	Überprüfen Sie die Kabelspannung am Hebel und passen Sie ggf. die Drahtspannung an.
	Gas-Luft-Gemisch zu mager.	Drücken Sie die Primerpumpe (21) vor dem Neustart mehrmals.
	Seilzug blockiert oder abgerissen.	Schäden entstehen durch übermäßige mechanische Einflüsse. Ersatzteile bestellen und austauschen.
	Luftfilterelement verschmutzt.	Reinluftfilterelement.
	Zündkerze locker.	Ziehen Sie die Zündkerze fest.
	Zündkabel lose oder nicht mit Zündkerze verbunden.	Befestigen Sie das Zündkabel an der Zündkerze.
	Elektrodenabstand falsch.	Stellen Sie den Abstand zwischen den Elektroden ein.
	Zündkerze defekt.	Installieren Sie eine neue Zündkerze mit korrektem Elektrodenabstand.
	Vergaser überflutet.	Entfernen Sie das Luftfilterelement und ziehen Sie kontinuierlich am Startseil, bis sich der Vergaser selbst gereinigt hat. Installieren Sie dann das Luftfilterelement.
Motor startet nur schwer oder schaltet sich ab.	Zündmodul defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Schmutz oder Wasser im Kraftstofftank	Leeren und reinigen Sie den Kraftstofftank und füllen Sie ihn dann mit sauberem, frischem Benzin.
	Lüftungsöffnung im Tankdeckel verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Tankdeckel.
	Luftfilterelement verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie das Luftfilterelement.
	Vergaser verstopft. Benzin ist schmutzig oder von der falschen Art.	Entfernen Sie die Zündkerze. Leeren Sie den Kraftstofftank. Reinigen Sie die Zündkerze und den Vergaser.
Motor läuft unruhig.	Zündkerze defekt.	Installieren Sie eine neue Zündkerze mit dem richtigen Elektrodenabstand.
	Zündkerzen-Elektrodenabstand nicht korrekt.	Stellen Sie den Elektrodenabstand richtig ein.
	Luftfilterelement verschmutzt.	Reinigen Sie es.
Motor stoppt bei hoher Geschwindigkeit.	Der Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu gering.	Zündkerze ausbauen. Elektrodenabstand einstellen.
Motor überhitzt.	Lüftungsschlitze blockiert.	Entfernen Sie Schmutz von den Lüftungsöffnungen im Motorgehäuse.
	Falsche Zündkerze.	Installieren Sie eine Originalzündkerze.
Rasenmäher vibriert abnormal.	Messer locker.	Ziehen Sie das Messer fest.
	Messer mit Unwucht.	Wechseln Sie es.

9 MOWOX® GARANTIEBEDINGUNGEN

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Mowox®-Qualitätsproduktes!

Sie haben sich für ein Gartengerät auf dem modernsten Stand der Technik entschieden, das strengsten Qualitätsanforderungen genügt. Alle Mowox®-Produkte werden nach den Normen ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 und BSCI gefertigt.

24 Monate Garantie auf Geräte!

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Auf dieses Produkt besteht eine 24-monatige Garantie ab Erstverkaufsdatum. Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab. Nicht unter die Garantie fallen:

- Verschleißteile wie
 - Messer
 - Grasfangsäcke
 - Räder, Radkappen und Radlager
 - Antriebsriemen, Bowdenzüge
 - Luftfilter, Zündkerzen, Vergaser
- Schäden und Defekte, die auf unsachgemäßer Bedienung, äußerer Einwirkung oder Modifikationen beruhen
- Defekte nach gewerblicher Nutzung

Für Defekte an Honda- oder Briggs & Stratton-Motoren gelten die Honda- bzw. Briggs & Stratton-Garantiebedingungen, die dem Gerät im Lieferumfang separat beiliegen.

12 Monate Garantie auf Batterien!

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Akku beseitigen wir entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Auf dieses Produkt besteht eine 12-monatige Garantie ab Erstverkaufsdatum.

Der Mowox®-Akkupack ist ein hochtechnologisches Produkt. Es enthält Akkuzellen mit Lithium-Ionen-Technologie. Dies gewährleistet eine hohe Akkukapazität und -reichweite bei geringem Gewicht. Der berühmte „Memory-Effekt“ ist mit dieser Technologie ausgeschlossen.

Wie alle Akkus unterliegt auch der Mowox®-Akkupack einem gebrauchsbedingten Verschleiß. Um Ihren Akkupack lange nutzen zu können, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Setzen Sie den Akkupack keiner Feuchtigkeit, Hitze oder extremen Kälte aus. Eine Lagertemperatur von 10° bis 15°C in trockener Umgebung ist ideal. Vor einer längeren Lagerzeit, z. B. vor dem Winter, sollten Sie den Akku einmal aufladen. Der Akku unterliegt einer natürlichen Selbstentladung und sollte spätestens alle drei Monate nachgeladen werden. Gegen Ende der Lebenszeit des Akkus lässt die Laufzeit nach voller Ladung nach. Dieser natürliche und gebrauchsbedingte Verschleiß begründet keinen Garantieanspruch.

Beachten Sie bitte, dass ein Mäh-Roboter aufgrund seiner Funktionsweise abhängig von der Programmierung täglich mehrere Ladezyklen benötigt. Somit ist es normal, dass die Lebensdauer des Akkus bereits nach einem Jahr erreicht ist.

Was tun im Garantiefall?

Wichtig ist: Der Verkaufsbeleg muss als Nachweis des Verkaufsdatums aufbewahrt werden. Für eine eventuelle Reparatur bewahren Sie bitte auch den Originalkarton auf. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantieerklärung und dem Kaufbeleg an unseren Kundendienst. Wir behalten uns das Recht vor, Ansprüche zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann oder das Produkt offensichtlich nicht ordnungsgemäß gewartet wurde.

Durch diese Garantiezusage bleiben gesetzliche Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer unberührt.

10 UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Örtliche, landes- oder bundesweite Richtlinien verbieten die Entsorgung über den normalen Hausmüll.

Für die Entsorgung müssen die in Ihrem Land bzw. in Ihrer Gemeinde geltenden Bestimmungen eingehalten werden. Kontaktieren Sie Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen über verfügbare Recycling- und Entsorgungsverfahren.

10.1 VERPACKUNG

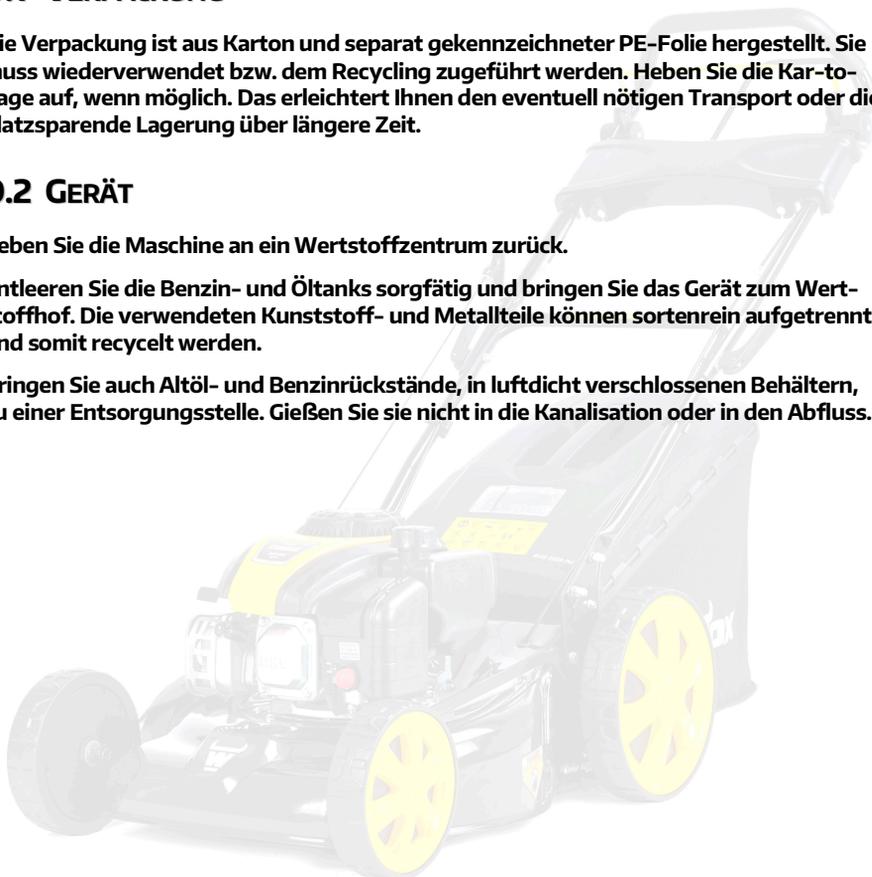
Die Verpackung ist aus Karton und separat gekennzeichnete PE-Folie hergestellt. Sie muss wiederverwendet bzw. dem Recycling zugeführt werden. Heben Sie die Kartonnage auf, wenn möglich. Das erleichtert Ihnen den eventuell nötigen Transport oder die platzsparende Lagerung über längere Zeit.

10.2 GERÄT

Geben Sie die Maschine an ein Wertstoffzentrum zurück.

Entleeren Sie die Benzin- und Öltanks sorgfältig und bringen Sie das Gerät zum Wertstoffhof. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein aufgetrennt und somit recycelt werden.

Bringen Sie auch Altöl- und Benzinrückstände, in luftdicht verschlossenen Behältern, zu einer Entsorgungsstelle. Gießen Sie sie nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.



11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, China							
Die folgende Maschine entspricht in der von uns hergestellten Ausführung und Bauart den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der entsprechenden EG-Richtlinien.								
Bei jedweder Modifikation am Produkt, die nicht von uns genehmigt wurde, wird diese Erklärung ungültig.								
Produkt	Benzin-Rasenmäher							
Maschinentyp: DYM...	161702	1666E	1626EQ	1660E2Q	1668EG	1666E3Q	1669EQ	1679B
EG-Richtlinie 2000/14, benannte Stelle	0036: TÜV Süd Industrie-Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland							
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} / dB(A)	94.3 K = 2,08	94.0 K = 1,88	94.2 K = 2,00	96.4 K = 1,83	96.3 K = 1,79	96.3 K = 1,79	96.2 K = 1,90	95.7 K = 2,01
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} / dB(A)	96	96	96	98	98	98	98	98
Anwendbare EG-Richtlinien	EG-Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG EG-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit: 2014/30/EU EG-Lärmemissionsrichtlinie: 2000/14/EG EG-Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) 2011/65/EU EU-Verordnung 2016/1628 über Emissionsgrenzwerte für Verbrennungsmotoren für mobile Maschinen und Geräte							
Anwendbare harmonisierte Normen	EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN ISO 5395-2:2013/A1:2016+A2:2017 EN ISO 14982:2009							
Rechtsverbindliche Unterschrift/ Datum/ Ort	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd Nr. 58 Jinfeng Straße Yuyao, Zhejiang 315403 China 15/11/22							
Name & Titel des Unterzeichners	James Ye, Geschäftsführer							
Name und Anschrift des Dokumentationsvertreters	Daye Europe GmbH • Parkstraße 1a • 66450 Bexbach • Deutschland							